



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2023

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Seapáinis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (80 marc)

1/2 mharc má fhreagraítear í i Seapáinis, Romaji, nó cló Seapánach)

Cuid A:(18 marc)

	<i>Cá fhad atá siad sa tSeapáin?</i> (3 mharc)	<i>Cá bhfuil siad ag múineadh?</i> (3 mharc)	<i>Ráitis dhearfacha faoin tSeapáin.</i> (6 mharc)	<i>Ráitis dhiúltacha faoin tSeapáin.</i> (6 mharc)
1. Claire	Ó Mhí Aibreáin (1 mharc)	Ardscóil shóisearach /in Fukushima (1 mharc)	Tá a teach go hiontach/ tá sé suite gar don scoil/ 3 sheomra tatami/ coladh ar futon (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)	Níl aon Éireannaigh ann/ cumha/ creathanna talún/ scanrúil mar gheall ar chreathanna talún (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)
2. Ben	6 bliana (1 mharc)	Scoil Briotanach /i dTóiceo (1 mharc)	Tá an saol oíche spraoi /áisiúil/ go leor siopaí 24 uair (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)	Go leor eachtrannach (a labhraíonn Béarla)/ níl a chuid Seapáinise ag dul i bhfeabhas/ tá an t-árasán costasach. (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)
3. Pam	12 bhliain (1 mharc)	Ceachtanna príobháideacha / in ospidéal/ in Nagoya (1 mharc)	Tá an bia go hálainn/ tá aerfort ann/ is féidir filleadh ar na hOileáin Philipíneacha go héasca (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)	Tá Kanji deacair/ ní féidir Kanji a léamh/ níl aon chomhartha Béarla ann faoin tuath NÓ níl aon chomhartha Béarla ann mar sin tá sé crua (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

Cuid B (19 marc)

1. Roimh an gcuart ar Mhúsaem Ghibli (13 mharc)

(i) *Cén lá a rachaidh siad go dtí an músaem?*
Dé Céadaoin (1 mharc)

(ii) *Luaigh trí áis atá sa mhúsaem.*
Pictiúrlann/ leabharlann/ siopa brontanas/ caifé (aon 3 cinn, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

(iii) (a) *Cén bealach amach ó stáisiún Mitaka is ceart a thógáil?*
Ó dheas (1 mharc)

(b) *Cad iad na treoracha ón stáisiún a thugtar?*

Siúlóid 15 nóiméad/ Díreach ar aghaidh ar feadh 800 méadar/ tá sé ar thaobh na láimhe clé (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)

(iv) (a) *Cá mbuailfidh siad lena chéile?*
Siopa áise (1 mharc)

(b) *Cén t-am a mbuailfidh siad lena chéile?*
9:30 (1 mharc)

(v) *Is í an uimhir nua theileafóin atá ag Sarah ná:*
090-785-3642 (3 mharc)

2. Tar éis cuairt a thabhairt ar Mhúsaem Ghibli (6 mharc)

(i) *Cén rud faoin músaem a thaitin le Sarah?*

Dearadh álainn/ ildaite/ Totoro ag an mbealach isteach/ Bhí Totoro gleoite
 (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)

(ii) *Comhlánaigh an chairt thíos.* (3 mharc)

Cé dó	Bronntana(i)s
Deartháir beag (1 mharc)	<i>Caipín Totoro & t-léine</i>
<i>Teaghlach óstach</i>	Brioscaí (1 mharc)
Cairde ón scoil (1 mharc)	<i>Leabhar & puzal</i>

Cuid C (21 mharc)

1. Rangú ar rogha post (7 mharc)

(i)

Rangú	Rogha post ag scoláirí bunscoile in Matsue	Rogha post ag scoláirí ardscoile in Matsue
1	Craoltóir YouTube	Dochtúir (1 mharc)
2	Maisitheoir (1 mharc)	Múinteoir
3	Imreoir daorchluiche (1 mharc)	Fostaí de chuid an chomhlachta (1 mharc)

(4 mharc)

(ii) Cén fáth a dteastaíonn ó scoláirí bunscoile a bheith ina gcraoltóir YouTube?

Is féidir cáil a bhaint amach/ is mian leo a rogha ruda dhéanamh/ go leor airgid le fáil

(aon 2 cheann, 2 mharc +1 mharc)

(3 mharc)

2. Turas siúil in Matsue (8 marc)

(i) Cé mhéad treoraí turais atá ann?

30

(2 mharc)

(ii) Cad a dhéanfaidh tú ar an turas siúil?

Cuairt a thabhairt ar theampaill agus scrínte, staidéar a dhéanamh ar an stair, dul chuig páirc, tae a ól

(Aon 2 cheann, 2 mharc an ceann)

(4 mharc)

(iii) Cá fhad a mhaireann an turas?

Uair go leith

(2 mharc)

3. Réamhaisnéis na haimsire don deireadh seachtaine in Matsue (6 mharc)

(i) Cad í réamhaisnéis na haimsire

Dé Sathairn? Breá/ fuar/ 7 gcéim (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

(2 mharc)

Dé Domhnaigh? Sneachta

(1 mharc)

(ii) Tabhair dhá ghiota comhairle ar bith faoin Domhnach.

Ná tiomáin/ ná himigh amach/ fan sa bhaile/ tabhair aire

(Aon 2 cheann, 2 mharc +1 mharc)

(3 mharc)

Cuid D (22 marc)

(i) *Tabhair sonraí faoi Jamie bunaithe ar a fhéin-chur in aithne.*

Is as Doire/ Éirinn dó, 3ú bhliain i gColáiste na Tríonóide, i mbun staidéar ar ghnó agus mhargaíocht, is é póló uisce a caitheamh aimsire atá aige, is ball de chlub póló uisce é. (aon 3 cinn, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

(ii) *Cén fáth ar chuir Jamie isteach ar phost sa champa?*

D'oibrigh sinsear ón gcoláiste sa champa/ chuala sé scéalta óna sinsear/ tá sé ag iarraidh a chuid Seapáinise a fheabhsú (2 mharc)

(iii) *Déan cur síos ar thaithí chóitseála Jamie.*

Bhí sé ina chóitseálaí póló uisce/ sa chéad bhliain/ dhá uair sa tseachtain/ i linn snámha áitiúil/ mhúin sé teicníc/chuidigh sé ag imeachtaí. (aon 3 cinn, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

(iv) *Cad iad na himeachtaí sa champa*

(a) *ar maidin? spóirt/ snámh /sacar (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)*

(b) *gníomhaíochtaí i ndiaidh am lóin? Cluichí / canadh / ceardaíocht/ dinnéar a dhéanamh*

(aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (2 mharc)

(v) *Ainmnigh dhá mhias is féidir le Jamie a chócaráil.*

Curaí / pasta / anraith (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

(vi) *Cathain a thosóidh an campa?*

9 (1 mharc) Iúil (1 mharc) (2 mharc)

(vii) *Cad é an tuarastal seachtainiúil sa champa?*

52,000 yen (2 mharc)

(viii) *Déan cur síos ar an éide a chaitheann na cóitseálaithe.*

Caipín dearg/ léine bhán/ bríste gairid gorm (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc)

(3 mharc)

(3 dath ceart – 1 mharc)

(ix) *Cathain a gheobhaidh Jamie amach an bhfuil an post faighte aige?*

An tseachtain seo chugainn (1 mharc)

LÉAMHTHUISCINT 120 marc

Ceist 1: 30 marc

Cuid A:

A: (22 marc)

1. (6 mharc)

(i) <i>An costas ar sheomra Cáirióice</i>	5	1 mharc
(ii) <i>An biachlár</i>	3	1 mharc
(iii) <i>Oiliúint gutha</i>	7	1 mharc
(iv) <i>Cúpóin lacáiste</i>	4	1 mharc
(v) <i>Ceisteanna coitianta</i>	10	1 mharc
(vi) <i>Nuacht na míosa seo</i>	6	1 mharc

2. Ainmnigh *dhá* mhír nua ar bhiachlár na milseog.

Banana seacláide (parfait)/ pancóg mangó/ ciste cáise sútha talún(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) 2 mharc

3. Mínigh an lacáiste teaghlaigh.

Seomra teaghlaigh saor in aisce ar feadh uair a chloig (1 mharc), le haghaidh cóisir breithlae teaghlaigh/bronntanas cáca breithlae. (1 mharc) 2 mharc

4. Cad iad na hearraí BLEACH is féidir a cheannach mar chuid den fheachtas comhoibrithe?

Póstaer / Bréagán inbhailithe 1 mharc

5. Tabhair *dhá* shonra faoi fheachtas Cáirióice na maidine.

Ó 9 go 12/ 30 nóiméad 10 yen/ tá sé sláintiúil a bheith ag canadh

(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) 2 mharc

6. Luaigh *dhá* amhrán ar bith in iarratais na míosa seo

Dry Flower/ Cinderella Boy/ Lemon (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) 2 mharc

7. Cad a dhéanann foireann BIG ECHO gach seachtain mar chuid den pholasaí sábháilteachta?

Glan 1 mharc

8.

6 mharc

Brainse nua Cáirióice BIG ECHO	Bealach amach an Stáisiúin	Sonraí faoin mbrainse
Stáisiún Tachikawa	Thiar (1 mharc)	Tá beár dairteanna ann/ Dairteanna a imirt agus & cáirióice a dhéanamh/ Dé Luain – Déardaoin 3 uair a chloig 7500 yen/ deireadh seachtaine 3 uair a chloig 10,000 yen (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) 2 mharc
Stáisiún Ueno	Thoir (1 mharc)	Siúlóid 2 nóiméad ón stáisiún/ Seomraí cóisire le haghaidh 10-40 duine/ 5 sheomra cóisire (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) 2 mharc

Cuid B: (8 marc) Leath-mharcanna má mharcáiltear i Seapáinis1. *Cén fáth a dtéann Ai i gcónaí chuig BIG ECHO ina (h)aonar?*

Go dona ag canadh/ an ghráin ar a bheith ar stáitse os comhair daoine/ grá don Cáirióice/ nuair atá strus ann ag an obair is féidir scíth a ligean
(aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc)

3 mharc

2. *Cén fáth a gcodlaíonn Ken in BIG ECHO uaireanta?*

Tá sé ar oscailt 24 uair/Má chailleann sé an traein faoi thalamh tar éis cóisire / is é 3000 yen an bunráta ó 11 go 6/Tá sé níos saoire ná óstán
(aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc)

3 mharc

3. *Cén nóta a fhágann Jackie faoin seomra cóisire?*

Spraíuil/ stáitse/ feistis/ soilse dioscó/ uirlisí ceoil (ucailéile, tambóirín srl)/ seirbhís ghasta deochanna (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

2 mharc

Ceist 2: (50 marc)**A:**1. **(10 marc)**

1. Comhlánaigh an tábla seo a leanas i nGaeilge.

	<i>Cad as dóibh?</i>	<i>Cur síos fisiciúil</i>	<i>Caitheamh aimsire (dhá shonra)</i>
<i>Terunofuji</i>	An Mhongóil (1 mharc)	Ard/ 192cm/ 180 kg (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	Damhsa/ breathnú ar anime (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

<i>Shimizu</i>	Osaka (1 mharc)	Beag/ 160 cm/ colainn bheag/ 57 kg/ gruaig ghearr (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	Ag éisteacht le ceol/ callagrafaíocht/ léamh (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)
----------------	---------------------------	--	--

2. (6 mharc) Leath-mharcanna má tá go leor ábhar neamhábharta ann

- (i) 照ノ富士は、相撲を始める前に、どんなスポーツをしましたか。
じゅうどう 2 mharc
- (ii) 照ノ富士は、いつプロの力士になりましたか。
高校を卒業してから 2 mharc
- (iii) 清水さんは、どうして空手をしたいと思いましたか。
(どうじょうに)女子のせんぱいが多くて(1 mark) とてもかっこいいと思いま
した。
(1 mharc) 2 mharc

3. (10 marc) Freagair i nGaeilge.

(i) *Cad a d'éirigh le Terunofuji a dhéanamh tar éis tamall gearr a chaitheamh ina chónaí sa tSeapáin?*

Máistir Hiragana & Katakana(1 mharc) **Seapáinis a labhairt** (1 mharc)
2 mharc

(ii) *Cén chéim ar gcúl a thug Terunofuji in 2015?*
Bhris sé a chos deas (bhris sé a chos 1 mharc) 2 mharc

(iii) *Cad é ainm iomlán Terunofuji sa tSeapáinis?*
Suginomori (1 mharc) **Seizan** (1 mharc) 2 mharc

(iv) *Cá ndeachaigh Shimizu ar coláiste agus cad air a rinne sí staidéar?*
Ollscoil Kansai (1 mharc) **cultúr na hÁise** (1 mharc) 2 mharc

(v) *Déan cur síos ar cheann amháin de ghaicéir spóirt Shimizu.*
Bonn óir ag na craobhchomórtais dhomhanda / bonn airgid sna Cluichí Oilimpeacha i dTóiceo 2 mharc

4. (4 mharc) Aistrigh é seo go Gaeilge.

日本の旅行の後で、照ノ富士はモンゴルの大学に行く予定でしたが、力士になりたかったので、2009年に日本の高校に留学しました。

Tar éis dó an turas a dhéanamh chun na Seapáine (1 mharc), bhí sé de phlean ag Terunofuji freastal ar an gcoláiste sa Mhongóil (1 mharc), ach theastaigh uaidh a bheith ina choraí súmó (1 mharc) mar sin in 2009, d'fhreastal sé ar ardscoil sa tSeapáin. (1 mharc)

B: KANJI (10 marc)

1. Aon CHÚIG fhreagra i gceart 5 mharc

- | | | |
|-------|--------------------------|---------|
| (i) | beirthe | 1 mharc |
| (ii) | gach lá | 1 mharc |
| (iii) | tóir | 1 mharc |
| (iv) | an scoil a thosú | 1 mharc |
| (v) | dalta bunscoile | 1 mharc |
| (vi) | labhair/ bheith ag caint | 1 mharc |

2. Aon CHÚIG fhreagra i gceart 5 mharc

- | | | |
|-------|-------|---------|
| (i) | おかあさん | 1 mharc |
| (ii) | こうこう | 1 mharc |
| (iii) | にねんかん | 1 mharc |
| (iv) | じよし | 1 mharc |
| (v) | からだ | 1 mharc |
| (vi) | ちいさい | 1 mharc |

C: GRAMADACH (10 marc)

1. Aon CHÚIG fhreagra i gceart 5 mharc

- | | | |
|-------|------------|---------|
| (i) | ない | 1 mharc |
| (ii) | しませんでした | 1 mharc |
| (iii) | なりたくない | 1 mharc |
| (iv) | 大きくないです | 1 mharc |
| (v) | 元気じゃなかったです | 1 mharc |
| (vi) | 入らなかった | 1 mharc |

2. Aon CHÚIG fhreagra i gceart

5 mharc

- | | |
|----------|---------|
| (i) 行って | 1 mharc |
| (ii) よんだ | 1 mharc |
| (iii) 休む | 1 mharc |
| (iv) 見ない | 1 mharc |
| (v) ねて | 1 mharc |
| (vi) した | 1 mharc |

Ceist 3: (40 marc)

A: (12 mharc)

1. *Tabhair sonraí faoi éide shamhraidh Anna.*

Léine phóló bhánghorm/sciorta dúghorm/ stocaí bána / bróga donna

(Aon 3 cinn, 1 mharc an ceann)

3 mharc

2. *Cad a tharla d'Anna Dé hAoine?*

Bhí sí ag baint úsáid as a fón póca sa leithreas ag am lóin (2 mharc), thóg Tanaka sensei a fón

(1 mharc) /ní féidir léi a fón a úsáid ar feadh seachtaine (1 mharc) 4 mharc

3. *Cad a fuarthas i mála Mori-san?*

Toitín leictreonach/ galtoitín

1 mharc

4. *Conas a chuireann Anna síos ar Miki?*

An cara is fearr aici/ cineálta/ cliste/ go maith ag mata/ uaireanta múineann sí mata di

(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

2 mharc

5. *Cén fáth nach ndeachaigh Anna ar scoil ar an gCéadaoin?*

Scornach tinn/ srón ag sileadh/ cheap sí go raibh covid uirthi/ ailléirge b'fhéidir

(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

2 mharc

B: (8 marc) Freagair i Seapáinis

1. アンナさんは、夏の制服と冬の制服と、どちらのほうが好きですか。

ふゆのせいふく

2 mharc

2. 火曜日の天気はどうでしたか。

つゆ、わるかった、雨、28度、むしあつい (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

2 mharc

3. アンナさんは、毎日どうやって学校に行きますか。

じてんしゃ

2 mharc

4. アンナさんは、どうして病院に行きたくないですか。

びょういんはこわいです。

2 mharc

B: KANJI (10 marc) (aon 5 Kanji i gceart)

(i)	今日	(a)	1 mharc	inniu	1 mharc
(ii)	くつ下	(b)	1 mharc	stocaí	1 mharc
(iii)	午後	(d)	1 mharc	pm	1 mharc
(iv)	上手	(a)	1 mharc	go maith ag	1 mharc
(v)	休む	(c)	1 mharc	tóg sos/saoire	1 mharc
(vi)	元気	(c)	1 mharc	togha/ go maith/fuinniúil	1 mhar

C: GRAMADACH (10 marc)

1. 10 marc (aon 10 bhfreagra cearta)

(i)	の	1 mharc	と	1 mharc
(ii)	が	1 mharc		
(iii)	に	1 mharc	が／は	1 mharc
(iv)	で	1 mharc	を	1 mharc
(v)	より	1 mharc		
(vi)	から	1 mharc	まで	1 mharc
(vii)	と	1 mharc	で	1 mharc

SCRÍOBH NA TEANGA 100 marc

Ceist 4 (40 marc) (a) nó (b) nó (c)

(a) Tá tú ag ullmhú óráid do chuairteoir Seapánach atá le bheith ar cuairt chuig do scoil. Scríobh an óráid agus bíodh freagraí ar na leideanna thíos san áireamh agat.

(i) 学校について

(ii) 6年生について

NÓ

(b) Scríobh ríomhphost chuig do chara Seapánach faoi do phost páirtaimseartha. Bíodh freagra ar na ceisteanna seo a leanas san áireamh agat.

(i) どんなアルバイトですか。

(ii) アルバイトはどうですか。

NÓ

(c) Chuaigh tú chuig féile an tseachtain seo caite. Scríobh cuntas dialainne ina mbeidh freagraí ar na ceisteanna thíos san áireamh.

(i) お祭りはどこでしたか。

(ii) お祭りはどうでしたか。

Marcanna don ábhar

20 marc

9 marc an pointe- 18 marc

1 mharc lánroghnach don oscailt

1 mharc lánroghnach don chlabhsúr

Marcanna don chumas scríofa

20 marc

Féach an tábla thíos

Earráidí Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí leantacha, ná gearrtar pionós ach uair amháin.

Cuir **T** ciorclaithe maidir le hearráidí a bhaineann le mí-úsáid aimsire, **R** maidir le mí-úsáid na sainréime teanga, **P** maidir le mí-úsáid míreanna agus **K** nuair is ceart go mbeadh Kanji in úsáid.

Bain úsáid as **líne chorrach** le haghaidh úsáid mhícheart Hiragana, Katakana, Kanji, cló doléite, poncúlacht mhícheart, stór focal míchruinn

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábhartha [.....]

Léiriú: Marcáiltear as **20** nó **15**. Más ionann an marc don ábhar agus 10 nó níos lú nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 150 carachtar), marcáil cumas scríofa as **15** agus scríobh '**E níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (1-4) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E/ E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤ 10

15	20	Cur síos ar an gcatagóir
0 - 3	0 - 5	Stór focal an-easnamhach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana; úsáid bainte as roinnt Romaji; carachtair dholéite; gan ach fíorbheagán Kanji úsáidte nó gan aon Kanji úsáidte; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr. Droch-phoncúlacht Earráidí dáiríre gramadaí: Foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart go ginearálta; míreanna mícheart go ginearálta, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach. Úsáid mhícheart Genkouyoushi.
		Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir.

4 - 10	6 - 14	Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid, úsáid leordhóthanach bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. Poncaíocht sách maith. Gan ach beagán drochearráidí gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: Foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am. Úsáid Genkouyoushi sách maith.
11 - 15	15 - 20	Úsáid an stóir focal go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal. Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana. Úsáid mhaith bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. Poncúlacht cheart Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi. Gramadach cheart den chuid is mó: Leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha, aimsirí agus míreanna na mbriathra agus aidiachtaí. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi.

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí.

Ceist 5:**60 marc**

Tá tú díreach tar éis filleadh abhaile ó thuras scoile chuig an tSeapáin. Scríobh alt don scoil ar **Cuimhní ar mo Thuras chun na Seapáine**, (**日本旅行 ^{りょこう} りょこう の思い出**). Scríobh ar a laghad **320 carachtar Seapáinise** a chlúdaíonn **4 CINN AR BITH** de na ceannteidil seo thíos.

Ábhar**30 marc**

7 marc as aon 4 theideal ó 1-8

2 mharc lánroghnach

Cumas scríofa**30 marc**

Féach an tábla thíos

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. ^{りょこう} 日本旅行のスケジュール | / Sceideal an turais chun na Seapáine |
| 2. 日本の天気 | / An aimsir sa tSeapáin |
| 3. 日本の食べ物 | / An bia Seapánach |
| 4. ^{ぶんか} 日本文化のけいけん | / Eispéiris de chultúr na Seapáine |
| 5. ^と 泊まったところ | / An áit ar fhan tú |
| 6. 買った物 | / Rudaí a cheannaigh tú |
| 7. ^{ばん} 一番よかったこと | / An rud ab fhearr |
| 8. ^{ばん} ^{へん} 一番大変だったこと | / An rud ba dheacra |

Earráidí Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí leantacha, ná gearrtar pionós ach uair amháin.

Cuir **T** ciorclaithe maidir le hearráidí a bhaineann le mí-úsáid aimsire, **R** maidir le mí-úsáid na sainréime teanga, **P** maidir le mí-úsáid míreanna agus K nuair is ceart go mbeadh Kanji in úsáid.

Bain úsáid as **líne chorrach** le haghaidh úsáid mhícheart Hiragana, Katakana, Kanji, cló doléite, poncúlacht mhícheart, stór focal míchruinn

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábhartha [.....]

Léiriú: Marcáilte as **30** nó **20**. Más ionann an marc don ábhar agus 15 nó níos lú nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 200 carachtar), marcáil cumas scríofa as **20** agus scríobh **'E níos ísle'** chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (i) agus (ii)a –f, nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C =...**) agus cuir leis **E/ E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤ 15

20	30	Cur síos ar an gcatagóir
0 - 4	0 - 7	Stór focal an-easnamhach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana; úsáid bainte as roinnt Romaji; carachtair dholéite; gan ach fíorbheagán Kanji úsáidte nó gan aon Kanji úsáidte; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr. Droch-phoncúlacht Earráidí dáiríre gramadaí: Foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart go ginearálta; míreanna mícheart go ginearálta, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach. Úsáid mhícheart Genkouyoushi.
		Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir.

5 - 12	8 - 20	Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid, úsáid leordhóthanach bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. Poncaíocht sách maith. Gan ach beagán drochearráidí gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: Foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am. Úsáid Genkouyoushi sách maith.
13 - 20	21 - 30	Úsáid an stóir focal go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal. Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana. Úsáid mhaith bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. Poncúlacht cheart Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi. Gramadach cheart den chuid is mó: Leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha, aimsirí agus míreanna na mbriathra agus aidiachtaí. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi.

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí.

TRAS-SCRÍBHINN TÉIPE

Cuid A Múinteoirí ón iasacht ina gcónaí sa tSeapáin

1. Claire

こんにちは。私はクレアです。アイルランド人です。4月から、福島に住んでいます。中学校で、英語を教えています。私の家はすばらしいです。中学校の近くにあるし、畳の部屋が三つあるし、毎日布団で寝ています。でも、福島には、アイルランド人がいませんから、ホーム・シックになります。それから、ときどき地震があるから、こわいです。

2. Ben

皆さん、お元気ですか。イギリス出身のベンです。私は6年間、東京に住んでいます。ブリティッシュ・スクールで、英語と体育を教えています。東京のナイト・ライフはとても楽しいです。それから、何でもべんりで、24時間オープンのお店がたくさんあります。でも、外国人が多くて、いつも英語で話すから、日本語がぜんぜん上手になりません。その上、東京のアパートはロンドンのアパートより高いです。

3. Pam

こんにちは。私はフィリピン人のパムです。12年前に名古屋にきました。名古屋の病院に行って、英語のプライベート・レッスンをしています。名古屋は食べ物がとてもおいしいです。それから、名古屋には、大きい空港があるから、かんたんに飛行機でフィリピンに帰ることができます。私は日本語を話すことはできますが、漢字がむずかしすぎて、あまり読むことはできません。名古屋の田舎に行くと、英語のサインがありませんから、大変です。

Cuid B: Cuairt ar Mhúsaem Studio Ghibli

1. Roimh an gcuairt ar Mhúsaem Ghibli

ゆ：セーラちゃん、来週の水曜日^{よう}、時間がある？

セ：水曜日^{よう}？うん、ひまだよ。

ゆ：よかった。いっしょにジブリ美術館^{びじゅつかん}に行かない？セーラちゃんはアニメのファンだよ。

セ：うん、行きたい！ジブリ美術館^{びじゅつかん}に、何がある？

ゆ：ええと、小さい映画館^{えいがかん}や図書館^{としょかん}やギフト・ショップがある。それから、カフェもあるって。

セ：じゃあ、午前中、美術館^{びじゅつかん}に行ってから、カフェでひるごはんを食べる？

ゆ：いいプランだね。グーグル・マップを見たら、JRみたか駅^{ある}から歩いて15分。駅の南口を出て、まっすぐ800メートルぐらい歩くと、左側^{がわ}に、美術館^{びじゅつかん}があるよ。

セ：歩いて15分？ちょっととおいね。駅^{ある}からいっしょに行かない？

ゆ：そうだね。じゃあ、南口にコンビニがあるから、9時半にコンビニで会う？

セ：うん、わかった。私の新しい電話番号^{ばんごう}をおしえるね。いい？090-785-3642だよ。

ゆ：あ、ちょっと待って^ま、えーと、090-785-3642だね。ありがとう、じゃ水曜日^{よう}の9時半に。

2. Tar éis cuairt a thabhairt ar Mhúsaem Ghibli

ゆ：ジブリ美術館^{びじゅつかん}、楽しかった^{たの}ね。

セ：本当に楽しかった^{とう たの}。美術館^{びじゅつかん}のデザインはきれいで、カラフルだったね。入口の前のトロ口もかわいかった。

ゆ：セーラちゃん、たくさんおみやげを買ったね。

セ：うん、おとうとの誕生日^{たん}プレゼントにトロ口のキャップとTシャツ、ホームステイのかぞく^{かぞく}家族にクッキー、そして、学校の友だち^{とも}に本とパズルを買った。お金^{つか}を使いすぎた。

ゆ：でもとてもいいプレゼントだったね。

Cuid C: Trí mhír nuachta

1. Rangú ar rogha post

みなさん、しょう来何になりたいですか。しょう来の^{ゆめ}夢は何ですか。

しまね大学のリサーチセンターが^{まつえ}松江の小学生と高校生千人に聞きました。

まず、小学生に人気がある^し仕事は、^{だいいち}第一位はYouTuberです。そして、^{だいに}第二位はイラストレーターで、^{だいい}第三位は^{やきゅう}野球の^{せんしゅう}選集です。

高校生に人気がある^し仕事は、^{だいいち}第一位は^{いしや}医者、^{だいに}第二位は高校の先生、そして^{だいい}第三位は^{かいしゃいん}会社員です。

小学生にどうしてYouTuberになりたいですか、と聞ききした。「有名になりたい。」、「好きなことをしたい」、「お金がたくさんほしい。」と言いました。

皆さんの夢は何でしたか。

2. Turas siúil in Matsue

^{まつえ}松江をさんぽしませんか。まつえはまちさんぽツアーをはじめました。

まちさんぽのツアーガイドは30人います。ツアーガイドはかんたんな日本語で、ツアーをします。^{まつえ}松江のお寺と^{てら}神社に行き、^{じんじゃ}歴史を^{れきし}勉強します。それから、^{こうえん}公園を^{ある}歩いてから、^{まっちゃ}抹茶をのみます。このツアーはフリーで、一時間半ぐらいです。^{さんか}参加したい人は、^{まつえ}松江まちさんぽのウェブサイトです。^{まつえ}予約してください。

3. Réamhaisnéis na haimsire don deireadh seachtaine in Matsue

それでは、^{まつえ}松江の^{まつ}週末の^{よほう}天気予報です。

^{よう}土曜日は一日中はれですが、いつもより、さむくて、^{おん}気温は7度まで^ど下がります。

^{よう}日曜日は、大雪がふるでしょう。電車やバスやタクシーがとまるかもしれません。

車のうんてんをしないほうがいいです。それから、^{いえ}家から^{いえ}出ないでください。家にいたほうがいいです。どうぞ、気をつけてください。

Cuid D : Tá Jamie faoi agallamh Skype i gcomhair post i gcampa samhraidh

- イ： ジェイミーさんこんにちは。
- ジェー： こんにちは。
- イ： じゃまず、じこしょうかいおねがいします。
- ジェー： はじめまして。私はアイルランドのデリーから来ました。今、トリニティ大学の3年生で、ビジネスとマーケティングを勉強しています。趣味は、ウォーターポロで、大学のウォーター・ポロのクラブに入っています。
- イ： では、どうしてこのキャンプでアルバイトをしたいですか。
- ジェー： 大学の先輩がこのサマーキャンプで、バイトをしたことがあります。先輩の話を聞いて、私も働きたいと思いました。それから、日本語をレベルアップしたいです。
- イ： あ、そうですか。
- ジェー： では、コーチングをしたことがありますか。
- ジェー： はい、すこしあります。大学一年生の時に、ウォーター・ポロのコーチをしました。プールでテクニクをおしえました。イベントのヘルパーもしました。
- イ： それはいいですね。このキャンプは、午前中にいろいろなスポーツをします。川で泳だり、サッカーをしたりします。ひる休みの後、ゲームをしたり、歌を歌ったり、クラフトを作ったりします。
- ジェー： そして、5時からみんなで、晩御飯を作ります。ジェーミーさん、料理ができますか。
- ジェー： すこしできます。カレーやパスタやスープを作ります。
- イ： わかりました。ジェーミーさん、質問がありますか。
- ジェー： はい。キャンプはいつからですか。
- イ： 7月9日からです。3週間のキャンプです。
- ジェー： わかりました。すみません、サラリーはいくらですか。
- イ： 1週間に5万2千円です。
- ジェー： 5万2千円ですね。どんな服を着たほうがいいですか。
- イ： ユニフォームがありますか。コーチはあかいキャップをかぶります。それから、しろいシャツと青いショートパンツです。
- ジェー： わかりました。
- イ： お時間ありがとうございました。では、来週、メールをおくります。



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin **a shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ghnáthrata i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

